



ОРГАН КУЛТУРНО-НАЦИОНАЛНОГ СОЮЗА ЈУГОСЛАВИЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА
Нови Сад, Војводе Вука 60

Нови Сад, 24 априла 1938.

Издаје 2 пута месечно

Преплата: на год. 25 Динара, на пол
год. 12*50 Д., иностранство 1 Долар,
№ 1 ДИНАР

ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Цо људски род? Замержена, завидна, наелектрисана атмосфера трепци над главами људског роду и каждег моменту ше очекује зриво зла у хторим ше подава шицки племенити и хумани чувства чловечества, згаси ше виками култивисани чловечески хуманитет и зроби пекло на куљи жемскеј, на хторей прелял Син чловечески своју свяну крѣв за милијарди људских створењох, хтори каждег дня зоз своима дѣлами уквильоу Творца и Створителя того цо отримуйе чловека чловеком.

Да, људзе гришни! Иншаки ањи нѣ були, ањи нѣ буду догод ше нѣ приближа совершенству, хторе проповѣдал Син Божи зоз словами: „Будце совершени як цо совершени Оцеу ваш на нѣбе“ и, же би ше чловека приближил гу совершенству, же би брат брата поштоваал и любел, же би нѣстало зависци и мержњи, же би живот бул цо гармоничнѣйши, красиш и щешљивши, Бог и Чловека, Христос, жертвовал на крижу себе же би зоз своју крѣву окупал брудни људски души и очистицел их од зла и броду да их цо бљижей прицагне гу совершенству, гу Богу! А чи људзе похопели Його науку, чи похопели велькосц њего жертви? Људзе себе вжали Його жертву на своју руку и зрозумели Христа по своим розуме и своим глѣзвѣх. А як би иншак и похопели? Та људзе љем људзе! Људзе и тоти хтори проповѣдали Христову науку, толкую народу Його слова и каждег дня зоз особну способносцу, ца е действени способ и по своим убиждению случию и розлучию природну социјалну љубѣв межди чловечеством.

Христос вишол зоз цми гробней, скромни и чисти, зоз људзе хтори го забили, думали же з Ным забію и Правду. И баш тоти пре хторих своју крѣв прелял, плювали на Його љицо и кирвавели Його цело думаяци же з тим задава живиши закони Правди и унѣща побиду Добра над Злом. А чи ше нѣ спрѣведљи?

Христос воскрес, запальел у људским шерцу искру надіи же Правда нѣпобедзима и моцна, же ањи йедно зло нѣ таке вельке а же би го доброта нѣ надвладала.

Христово воскресенье нам указуе и дава примир же нѣ треба буц у очаянио кед нам ше у живосце ставяю препятствія да посцизньеме дацо за опще добро. Христос указуе људзом зоз своим виходом з грѣбу же и з наших гришних душах може воскреснуц љубов чловека гу чловека бо точ як гљибoko на дну души скрита доброта хтора усадзена у људским существу, а че як прициснута з егоизмом, може дѣйствовац благотворно у друштвених одношеніях кед ю ошљебодзиме с под каменя каждеднѣвници у борби зоз животом.

ШИЦКИМ ЧИТАТЕЛЬНОМ РУССКОЙ ЗАРЬИ и членом Союза, йедномишльеником и процивньником, приятельом и нъеприятельом, жичи щешльиве препровадзенье Велькей ноци Редакция Русской Зарьи.

НОВОСТИ

Як Нъемецка отказала уговор составени у Локарну, по хторим бул загарантовани мир на западу то досц зблизжело Англию и Францию. Од того часу уж йест вецей як рок а тото зблизженье помали алье ипак напредовало. После „аншлуса“ а знаяци цо пангерманье у „Райху“ рихтаю и думаю цалому швету, а особливо Европи, Англия и Франция вше баржей ше приближовали. Тераз английске правительство поволуйе французске и воених стручнякох до Лондону дзе би ше мал направиц прави воени уговор помедзи тоти два вельки сили, а за одбрану од нападу.

Нъемци житлеровци у Мемелу, йедним самостойним городу у Литви, правя досц почешкосци власцом зос свойима демонстрациями. Литва ше трудзи да ше ствар цо скорей ушори на мирни способ, бо ше вельи з' правом боя да и Мемел нъе пойдзе за Аустрию.

Шицки су випатрунки же ше Европа дакус змири. Главни су причини тому два. Перша же ше Франция и Англия баржей приближую пред пангерманску опасносцу, а друга же ше Китайци процив Японцох добре тримаю. Ческа зос йей трома милионами Нъемцох задавала найвецей бриги. Но Ческа ше осланяла на свою моц и найвецей на Русию. Да Русии у китайскей политики нъе идзе найльепше то би Ческа слабо стала а зос тим и европски и шветски мир. Ясно йе же Русия нъе годна допущиц да Японци забери цали Китай бо зос тим би йей була потписана смертельна пресуда, на владали у нъей нъешкайши большевики або цар. Но и швитски мир би зос тим умар. За тераз Русия Китаю льиферуйе льем оружје и воених стручнякох, особливо пилотох. Як уж зос самим тим Китайци досц добре стоя то шицко тото ма за пошльидок же Европа идзе гу вимиреню

Италия и Англия ше дорозумели. Надац ше же тото дорозуменье нъе будзе таког краткого вику як прешле, льетушнъе. Попущела и йедна страна и друга досц. Италия як найглавнейше у цалей своей политики после войны у Абисинии вше мала тото да ше йей освоена Абисиния призна за йей од шиц-

ких, а особливо од Англии як найвекшей колонияльной сили на шведе. Зос тим дорозуменьом обецане йей и то. Уговор потписани алье стуши на снагу док Англия призна Италию Абисинию а Италия док поцагнъе своей войско зос Шпании. То су два главни точки. Дальше ше тоти два вельки сили дорозумели о тим да нъе спречую шльебоду пливания ладьом на Штредоземним морю и у Суецким бегелю, да ше нъе нападаю медзисобу зос ширеньом своей пропаганди на бльиским Востоку и да поцагну точни границы помедзи Италианску Абисинию и Английских колонийох. Так исто би Англия нъе шмела допущиц да ше прейг ей колонии може увожиц оружје до Абисинии.

Женлайновой нъемецкей партии у Ческей забранъети збор но вона ше рихта да го заш льем отрима у Карлових Варох.

Член 16 пакта Друштва народов до тераз нъигда нъе бул применъети бо го народи у друштве вше обиходзели пре разни причини. Баш пре тото Друштво народов и постало праве бависко од хторого ше нъихто нъе бои. Тот член сбвязуйе народи да у мено Друштва народов зос войском браня медзинародну правду, процив тих хтори ю по находзеню Друштва народов гажа. Гоч тот нъигда нъе применъети а и нъема випатрунку же го старенке Друштво може скоро применъиц, ипак ше Польска нашла побуджена да отворено вияви же ше вона нъе може вше повиновац тому члену статутох, но льем теди кед вона то найдзе за згодно.

5 мая того року министри заграничя державох Малей Антанти отримаю засидание у Букурешту, у Румунии.

У звязи зос английско-италианским уговором Англия гльеда способ да Друштво народов допущи каждей держави да ше вона сама вияшнъи о тим чи признава забранье Абисинии од Италиа або нъе. Зос тим би ше Друштво народов ошльебодзело йедного чешкого вопросу а Англия би льехко могла випольниц ей уговор зос Италию.

Румунски фашисти по меном „Жельезна гарда“ рихтали револуц^ю у Румунии. Тераз главни водьове, преко 20, позаверани и буду предани военим судом.

Англия набави у Америки 500 авионох фурми льетуцих твердиньох. Франция дума набавиц 300 таких авионох.

Польски министр поѣздох (гайзибанох) препровадзи Вельку ноц на нашим морю, у Дубровнику.

Научеяци у Америки п^оново сцу пробовац одльециц на мешац. Гоч як то випатра нъемогуцим вони уж точно вираховали же як то шицко будзе исц.

У Ческей скоро видзе закон же кажди муши за себе купиц маску против отровних пльинох. Худоба достанье маски задармо.

Жени жимнѣйши од хлопох кед ше цеплота мера зоз градом на скори. То твердза нѣмецкй лыкаре хтори то випитали на 50.000 людзох и жених. В ноци заж людзе йеднак цепли як и воднѣ а жени ше в ноци, голѣм на скори, еше баржей хладза.

У нас слава Богу людзе ритко ше лыча у бабох и врачарох, голѣм вельо ритше як то у Сербїи, Босни и у других крайох нашей держави.

Тих днѣох йедна баба врачарка зоз своѣм лыченѣм завинѣла у Сербїи шмерц йедней жени. Як жена цошка була хора вона йей замотала до рендѣх живого стрибла и гварела да то так у рендох греѣе и удихуйе. Нѣщастльива жена ю послухала и за три днѣи умарла отрована зоз пару од живого стрибла хтору удихала.

Мудри краль. Египатски краль Фарук поклонѣл найхудобнѣйшим земледѣлцом у держави 3000 радїо апаратох и наредзел да ше на радїу цо вецеѣ даваю преподаваня за народ зоз медецины, хигїени и земледѣлства.

Сила народней волї

Єдна скромна але щира и красна народна манифестація у Новим Садзе

Motto: „Да воскреснетъ Богъ и расточатся врази его... ненавидящїи его!“

На главни дзень новосадскей земледѣлскей виставки, в недзелю 10 априла т. р., зишли ше у славним Новим Садзе нашо часни народни трибуни, члени нашого Союза на народну догварку. Зишли ше на пораду зос шицких наших русских валалох, на пораду о найважнѣйших русских стварох и дїлох. Зишли ше да себе здаю рахунок о дотерашней нашей чешкей але шмелей и одважней работи у народзе и да ше задахню новим духом нашого культурно-націоналногo напрямy.

Ритко у котрим друштве як у нашим мож найсц такого согласїя, takiej братскей любви и такой сердечности. Еден наш чесни народни трибун гварел ми: Слава Богу лем кед сом ше раз ошлебодзел тих мантияшох-чорноризцох и їх мантияшкогo друштва; не буду ме вецеѣ питац кед придзем на собранїе, чи сом ше бул споведац, чи не. Зос того малого примира видзи ше же душа нашого душевно прициснутого и терорисаногo народа гледа да зруци зос себе душевни окуви, хтори кладу на ню нашо чорноризци-мантияши.

У красним и прїятним змаганю прешли нам тоти даскельо хвильки нашого дискутованя о народних потребох. Осетели ше и чули ше поноси на опходзене попох-чорноризцох гу нашим пристахом у дзепоедних русских валалох. Чуло ше и о тим, же яки ше организациї робя лем да ше заряшко-ба-тогашки шори розбїю а зос тим да ше на вшелїяки способ зацаруе над душу, тїлом и маетком нашого народа, але баш так исто як то скорей було у тераз нещешлївей Шпанїи. Пригадац сом себе исторїю шпаньолского народа и исторїю нашого русского на-

рода и упоредзуюци тоти два нещешлїви исторїи я утвердзел, же вони зошицким исти. Утвердзел сом же главни виновнїки препасци шпаньолского, а и нашого русского народа, то чорноризци. И там так исто однїмали народни маетки як цо и у нас почали однїмац. Але пришла освѣта, страшна освѣта шпаньолского народа. Придзе освѣта и русского народа. Як цо Христос победзел врага так победзїме и ми! **Народ победзи а не чорноризци-фарисеї!!**

Чуло ше и о тим як ше преганя наших чесних але шмелих и правдолюбивих членох заряшох зос страни так званих „духовних“ власцох и шири ше мержня на нас заряшох пре нашу праведну народну роботу. Пре таки преганяња велї нашо члени клонули духом и ми то розумиме. Але нам яснѣе и тото же: на кельо ше баржей дахто прегонї на тельо постава шмелши, одважнѣйши и борбенѣйши и ми дзекуючи єдино таким преганяњом од страни наших дзепоедних піпох стекли даскельо сто наших твардих заряшох, котри за заряшки идеї пойду з нами и до огню и до води. З тей страни ми барз вдзечни нашим неприятељом, бо нам вони сами на тот способ створели гарду шмелих и одважних членох по шицких наших валалох. Тоти цо нѣе були за нашо друштво, за наш Союз, — нешмели и колеблїви, тоти нас охабели але остави там таки члени цо знаю цо сцу. Ми можеме буц горди на то и прелоручуеѣе нашим піпом — чорноризцом да и далей исти таки способ хасную у борби проти нас, бо лем так нас годни збїц еше до густейшей громади и упуциц нас на еше радикалнѣйшу драгу.

Єдна красна идея появела ше на нашей народней догварки. Явела ше єдна шмела особа и гварела: Нашо неприятелие проти нас

служа ше зоз казателїцами, споведальнями и женскими кружками. Апаци по наших русских валалох по диктату чорноризцох органиую у ружанцових кружкох нашо власни жени проци нас. Ице, браца, на едну ружанцову дзевятїцу и ви ніч инше не учуеце лем молитву да Бог уїнци нас чесних людзох зарядох, котри чесних людзох не рушаю а лоповски банди преганяю, учуеце и то як ше после такей едней „благородней“ молитви милосердному Богу и Дїви Марїи да зарядох уїчтожи и згладзи з того швета, руга на зарядох и проци зарядох. Нашо нептїятеле дакле злоупотребляваю проци нас нашо найвекши вирски и церковни святинї. Проци нас, мужох тих женох ше органиую нашо власни жени. Дакле прави ше грїх и мержня у наших обисцох. Вибїйме з рукох нашому неприятелию оружїе, з котрим вон проци нас воюе и стварайме нашо женски заряди легиони. Єст еше по наших русских валалох шмели и шлебодоумни жени, котри не буду слушац цо им апаци наказую да ше у обисцу пре зарядство звада роби, але буду слушац своїх шлебодоумних мужох, а ми їм гарантуеце же причасц зато достаню. Будзце мужове и не дошлебодзуеце да зоз духовним животом наших женох апаци владаю, бо вони не маю право на души и любов наших женох. Вибїйме нашим неприятельом оружїе з рукох, з хторим нас бію и наша победа неминовна. Стварайме себе нашо женски заряди легиони!

Горня идея нашого народного трибуна заслужуе похвалу. Идзце по указаней драги и победа нам будзе блїжей!

Так, ето, мили читателе прешла наша щира народна догварка. Розишли ше нашо члени по шицких наших русских валалох и розшали нови, швижи шемєнка зарядства. Плоди ше за кратки час увидза. Победзи народна душа, победзи народ! Враги нашо нестаню „як роса на солнцу“, а народ постане сам у своей хижї пан! Як цо Христос воскрес зоз гроба — цмини, так и душа народа воскресне зоз цмини и зруци зоз себе окуви раз на вше!

П. Р.

Приход преосвящ. владыки Нярадія до Сриму до русских валалох

Тих днѣох зме мали торжественї днѣи у Сриме по русских валалох. Тих днѣох зме дочековали нашого найвекшого сина, нашого найвекшого душипастира и найвекшого достоянственика нашей греко-католичкей церкви преосвящ. владыку Нярадія. Приход преосв. владыки треба да будзе торжество за каждого Русина, бо ше таки случай нѣ дешава часто,

але зна преїц вецей роки док преосвящ. владыка придзе до валалу медзи своих вирних. Я верим же кажди Русин бул поносни кед видзел свойого найвекшого достоянственика, и найвекшого Русина у чесци. Ми знаме же Русин нѣ може льехко доїсц до чесци бана, державного намисника, або даякей векшей чесци у державним административним званю. Па кед зме видзели нашого найвекшого брата и сина медзи нами, каждому якош шерцо иншак било. До хторого валалу преосвящ. владыка приходзел, бул торжественно зоз масу своих вирних дочековани, а исто и кед одходзел, випровадзовани. Тотї днѣи хтори вон пребивал у наших валалох були днѣи празнику, так же швет у векшей часци охабел поля и ишол до церкви да чуйе проповѣди свойого главара церкви. Але попри радосци при нащивеню преосвящ. владыки, после його одходу остал йеден смуток. Смуток муши буц тим векши, кед знаме же го охабел найвекши русски син. Преосвящ. владыка нам охабел красни медальони хтори подзелъел шпивачким хором и школьским дзецом. На медальонѣх пише, на йедним боку: *Царице Украины зйеднай и визволь нас, а на другом боку образ Святий Пречистей Дѣви Марїи*. Я би любел да преосвящ. владыка виньеше у „Руских новинох“ цо знача тотї медальони зоз их писмом. Ми знаме же Свята Пречиста йе царица швета и шицких народѣх а нѣ льем Украины. Зйеднай и визволь нас. Зйеднай то значи зйединь нас. Чи нас русских хтори жийеце у Югославиї мож зйединиц зоз Украину дзе нас од нѣей дзельї Румунска, Мадьярска па Польска? Даклем даскельо тисич километри.

То можу буц льем празни жаданя. Визвольи нас, ошльебодз нас. Од кого? Чом? Чи ми Русини ту у Югославиї нѣ маме свою шльебоду, чи нѣмаме свою шльебодну виру, хтору нам нѣхто нѣ руша; чи нѣмаме свойо школи, хтори нам нѣхто нѣ браньї; чи нѣмаме свой русски язык, свою народносц, хтору отримуйеце исто як и нашо славянски браца Сербї, Хорвати и Словенци? Чи нѣмаме и свою чисто русску заставу хтора пошвєцена 1936 року у Коцуре? Чи ше дахто од нас Русинох може поносовац же вон национално преганяни, як то було за часу мадярох док ше нѣ дзельели таки медальони? Я, кельо провадзим наш културни и национални живот, видзим же йе исто таки шльебодни як и осталих славянских братѣх, а вец од кого нас треба ошльебодзиц? Од тих народѣх зос хторима жийеце? Дзе пойду вони або ми? Еше йеден смуток охабени. У каждым валалѣ дзе бул преосвящ. Владика йест осим нашей русской греко-католичкей

церкви и православна церква наших славянских братох Сербох. Преосвящ владика аньи йедну православну церкву нье удостойел зос свою посету. Чом? О тим най будзе преосв. Владика таки добри и най розяшньи. У мойо младши роки кед преходзел през наш валал дяковачки римокатолички бискуп Акшамович, вон станул и зашол и до грекокатоличкей и до православней церкви, и у йедней и у другой ше помодльел. И йеден и други пан-оцец го дочекал зос своима вирньиками, кажди пред свою церкву. Даклем, да нъема работи и векша штампа, Преосвящ. Владика ма слово.

Русский

Вельке торжество у Миклошевцох

Дня 1 августа 1937 року отримало ше вельке торжество у Миклошевцох. 1) Пре-славянье 30-рочнѣци од направеня церкви грекокатолицкей; 2) 15-рочнѣца шпивацкого хору и 3) пошвещенье новозбудованого прос-витного дому.

Мили читателъе, дозволим себе да вас упознам зос тим торжеством, хторе ма вельке значенье за русски народ у Бачки и Сриме. 1) значенье ма прето же зос нього ше видзи цо може йеден валал да зроби кед йест злоги и волъи; 2) значенье ма прето же зос того торжества русски народ ма вельо поуки яки треба да вежнье напрям у своим дальшим культурним змаганю.

Перше значенье Кед Руснаци почали насельовац до Миклошевцох пред 80—90 роками, кед богобойни народ, да нье буду през церкви своей грекокатолическей (там була православна церква), вони себе вименьели йедну скромну хижу и претворели ю до богомоль у хторей ше през 50—60 роки зх-одзели на молитву и слушац богослуженье своих душпастирох. Алье пришла потреба за церкву векшу, бо ше народ множел а бого-моля остала иста. Народ ше зишол на оп-штинскей главней схацки и одредзел да ше тот пенъеж цо ше предавал яраш нье дзельи пойединцом (яраш бул преорани и предавал ше под аренду а пенъеж ше дзельел по осми-нох земльишней заедници) алье да остава за фонд за правенье церкви. Православни добивали пенъеж и надалей до рукох. Тот фонд ше нагло дзвигал и за кратки час ше могло приступиц правеню церкви, цо ше и зробело. Кед ше церква почала правиц, кажди Миклошевчан Русин ше старал да цо вецей участвуе у будованю. И церква була направена зос зйединьенима силами, самих Микло-шевчанох, так же нъихто нье осетел велькей терхи, бо работа була добре задумана и ви-

ведзена. Почим ше Русски народ у Микло-шевцох нагло розвивал материялно и культурно, осетела ше потреба йедного места, дзе би ше народ сходзел, радзел и робел на унапре-дзению культурним а да ше нье смета нъикому.

1936 року даскельим людзом пришла дума да ше збудуйе Русски Дом, да будзе место за розвиванье культуры русского народа у Миклошевцох. Народ ше йедногласно зло-жел же треба да ше Русски Дом збудуйе, льем требало средства. Панѣец И Ванчик бул за то да ше назбера од народу добро-вольни прилог, а цо будзе хибиц да ше под-польньи зос церковней каси. Извесни людзе бульи льем за добровольни прилоги, да ше видзи культурна свидомосц Русиных у Микло-шевцох, а за церковни пенъежи да ше оправи церква. Тоти други були у меньшини и их предлог препад Предлог паноца И. Ванчика бул пріяти и Дом ше направел векшином зос церковним пенъежом, бо ше мало назбе-рало. Но збудовал ше нье Русски Дом алье Просвитни Дом. Чом Просвитни кед ше аги-товало на Русски?

За 15-рочнѣцу шпивацкого хору у Ми-клошевцох ма найвекшу заслугу пан учитель Яким Костельник. Вон дал и дава ище и teraz барз вельо труда за подзвигнуце хора до тей висини на якей йе teraz. Треба себе льем подумац яка то чешка работа нашо селски дзеци, а и старших водзиц так шпи-вац складно и гармонично, як церковни пи-сньи так и народни русски. Пан учитель гоч йе зос здравльом досц слаби, алье духом барз йе моцни и мог би буц за приклад шицким русским учителюм. Найвекша заслуга за таке культурне напредованье у Миклошев-цох ше може баш пан учителю Костельни-кови приписац

Поука

Зоз того торжества ше можеме поучиц, цо може народ зробиц кед йе зложни, и дзе ма хибу за поправиц. Я горе навед як ше дошло до тих трох торжествох, а teraz да видзимо цо ше треба поучиц зоз нъих.

1. Видзимо же гоч тоти цо були за добро-вольни прилоги препадли при правеню Дома алье ипак ше видзи же вшадзи опозиция добра, бо и Дом направени и церква оправена (офар-бена), алье цо найвекша поука зоз того, то йе же ше народ чешко склада за таку вельку народну потребу. Да нье бул церковни пенъеж?

2. Поука зоз самого пошвещованя дома. По окончению обряду пошвещованя хторе окон-чел к. о. Надъ, отримали ше даскельо говори. Перши тримал о. Декан М. Гирйовати месни парох. Вон тримал говор чисто у духу хри-стианским. Други тримал о. Шпиро Петра-

нович. Вон мало зашол и дальей бо барз хвалел русско-украински народ. Мало спомнул и електричну централу. „Була йедна електрична централа хтора давала шветло варошу, а нашли ше людзе хтори по окраинох варошу розбивали лампочки да начкодза централь аље вона вше льепше швицела“. Тоту централу вон спомнул и нье могол а да ше нье доруши заряшох. — Тота централа то русски народ хторого йест вецей як 200,000,000 а тоти людзе по окраинскох то су „окраинствующи“ хторих йест найвецей 2,000,000. — Добре гуторел. Треци тримал йеден льем звершени паноец о. Бучко. Говор бул отримани як да йе нье у Дому просвити аље на улџци, як да йе кандидат за народного украинского посланика. Вон умера за Украину и дава тип паноца хтори зоз кричаньом и сциснутима песцями сце задобиц русски народ за украинство. Дальей трима говор висланик од украинскей громади зоз Загребу. Вон тримал говор як да йе на Украины и дава вниманіе человека хтори ше бори за Украину у Югославиі аље нье ма чисти . . . да идзе там на „Украину рідну“. Так ше окончел обряд пошвецованя и береме поуки зоз нього. Видзиме то же народ, земледѣлци, Дом збудовали аље ањи йеден нье прегварел о цилю Дома. Або ше земледѣлци боя гуториц, або нье знаю, йедно йест. Пришол и банкет и по обичаю ше тримаю здравици. Заш говори досц, льем найменьей тих цо их було найвецей. Красни говор отримал о. Гирйовати о цилю Дома и пан уч. Костельник як пришла идея о правеню Дома. Аље гоч сом думал же уж прейдзе банкет през говора голъем йедного селяна, а ипак ше нашол йеден хтори зоз свойим говором украсел шицко гевто друге, а то бул наш брат селян Данил Рац, зоз Керестура. Указало ше же йест селянох хтори думают о нас и наших роботах. Вон отримал бешеду крашнье, мирно (як да йе у церкви) у хторей величал змаганье Миклошевчаньох, а затим и шицких нас Руснацох у Бачки и Сриме. Од нього требаме брац приклад и селянье и интеллигенція. Поука зоз тих говорох же нашо стари паноцове ше кельо тельо тримали рускосци, а млади пашли за украинизмом.

Страх

1) Видзиме селяна же ше бойи стануц и повесц пар слова о свойим змаганю, вон ше бойи же би дацо нье повед да нье будзе вишмеяни.

2) Видзиме нашо духовенство дзе ше бойи за виру и льем чуйеме бешеду о вири гоч то ма вецей места у церкви. Дом би требал буц вецей културно-націонални. Младе духовенство ше барз одало украинизму.

3) Страх будовного одбору да розложи як ше Дом направело, за яку суму, и одкаль, и чом ньебул Русски Дом як ше водзела пропаганда аље Просвитни Дом.

Други дзень на празник Св. Илиі отримала ше схацка Руского просвитного друштва. После реферату касира и писмоводителя були написани телеграми Його Вел. Кралою и другим, да ше одпошлю зос схацки Руского просвитного друштва, нацо О. Н. Бучко модльел слово, и кед го мало чеше добил, вон сце да ше виправи же нье Руске просвитне друштво аље, Руско-украинске просвитне друштво, нацо му одгваря о. Биндас председатель Р. п. д. же кед так а вон нье подпише. Як по обичаю после рефератох писмоводителя и касира отримани даскельо говори, так же отримал, або сцел отримач, наш брат пан Данил Рац зоз Керестура и вон почал зоз тим да „Руски Новини“ мало вецей пишу о земледѣлству именьей о „націонализму“ и да ше наша млада интеллигенція вецей стара о польопривредних просвитних роботах аменьей о украинству. На то даскельо букаче му нье даю право слова, аље зато вельку учасц процив Його бешеди бере о. п. Бучко и о. п. Орос хтори умерают за Украину льем на добрих парохійох, а нье иду на „Рідну Украину милу“. И брат Данил бул викляпкани од 5—6 украинцох зоз Миклошевцох бо вони барз кляпкали о. Бучкови и о. Оросови. И цо було зоз тей схацки? Браца Керестурци иду дому барз огорчени, прето же вони думали же су Руснаци а их ше прави Украинцами. Я братови Данилови виявлюем найвекшу захвалност и поштованье, на його шмелим виступеню за русски народ, а проци украинизму, а верим же и шицок Керестур за ным стои. Керестур длужен да укаже же йе заиста русски як му мено и швечи. Керестурци напредок, бо „хто свойо забувае того Бог карае“. Нье дайце да и „Просвита“ будзе Украинска. Да здравствует Русски народ. Слава Богу что ми рускиє.

Дюра Сабадош мл.

Дацо зоз Абисиніи

Може буц же ані вериц не будзеце, але то иста правда цо ту будзе написане. У Абисиніи исто бивают Руснаци и то баш прави Руснаци. У одним таким абисинским русским валале ест и поп. Вибрал себе тот поп и церковни одбор але баш таки исти як и у нас: не да одбор управя з народним маєтком але вон сам — поп. Но заправо тот церковни одбор не бул свесни того же не вон влада але поп з церковним пенезом. Ево доказ за то!

Пришол едного дня до церковней „канцелариј“ церковни касир и у најлепшим намереню приближел ше гу церковней каси и вицагнул зоз кишенки ключ од каси да видзи як стої з пенежми, бо треба будзе попови (а нє народу!) рахунок здавац! Але на својо вельке запрепасценє, цо думаце цо осетел?! Осетел же дзверка од каси одхилени и у нїх ше находзи якишик ключик. Жимни зной вибил му на чолє! „Пошли церковни пенежи! Цигурно их вжал лопов!“ — думал себе наш касир. У тим але надишол поп. „Паноец, паноец, лопов отворел церковну касу, ево ключ у ней забул, цигурно однес шицки церковни пенежи!“

Поп ше нашол у незгодней ситуацији и фришко зос свою поповску оштроумносцу и гамишеством створел план як да касира умири. „Знаш, нє лопов отворел касу, але я случайно нашол якишик ключик, а понеже владика наредзел да ше до Риму папови пошле дакус пенежки, та сом вжал!“ „А, нє лопове, дакле, окрадаю нашо каси! Тераз ми яснє дзе идзе наш з муком позберани пенеж!“ — думал себе касир. „Паноец, кед сце себе уж и ключик од каси случайно нашли а я на свој длужносцу дзекуем и пристанем буц аж вецка заш церковни касир, док народ будзе з церковним пенежом сам газдовац и док не будзе шлебодно попом и себе правиц за церковну касу други ключик!“ — и залупел за собу дзвери. Так ше звершела каріера едного касира. А же то було справди у Абисини то вам я гарантирам зос тоту празну церковну касу. Цигурна гаранція! Ш. М.

Из земледѣлства

Шейце кравску цвиклу. Кравска цвикла ље в жиме за статок од барз велькей важносци. Вона в жиме заменяе лєтушню пашу, то барз добре действує на здравіе статку а так исто на повекшанье мльечносци и на випользованье сухой храни як плєви, шена и кукуричанки. Кравска цвикла ље барз родна и може дац по 4 до 6 вагони по голту. Вона добре рошнє на шицких жемох но слабо люби барз збиту як и барз рострешену жем а и плєтки жими. Жем под кравску цвиклу треба гљибоко орац. Цвикла ше шейє у априлу мешацу. Шор од шора треба да ље 50 до 60 центиметри. На голт треба 10 до 20 кили нашєня. Пред шацом жем треба подерляц а по шацу заж подерляц и пошулькац. Кед цвикла достанье 3 до 5 льисца треба ю нершираз розридриц и то так да ше на кажди 30 до 35 центиметри охаби даскельо цвикли у громатки. То мож робиц

зоз мотику и дораз ше цвикла и закопуйє. Кед билѣ дакус замоцнєйє, теди ше другираз розридрицуйє и то з претаргованьом. Треба охабиц наймоцнєйшу цвиклу у громатки. И то лєм љедну. И при тим розридриваню окопуйє ше цвикла. Же цвикла зараста треба ю прејг лєта ище раз або двараз окопац.

Цвикла ше вибера у октомбру и кладзе ше або до пивнїци, або ше закопуйє до жими и закрива зоз сламу. Ёст людзе цо цвиклу лєм зоз сламу покриваю вонка або у плєвнїку, но же жима одвише моцна ту годна замарнуц. Сличну ролю як цвикла маю и резанки од цукревой цвикли но вони нє маю у себе на тельо швижосци як кравска цвикла и менєй замоцнюю здравіе статку од кравскей цвикли.

Багрена ље древо познате у нас. Вона ма за земледѣлца вельку вредносц бо барз споро рошнє а древо љей добре як за домашнї потреби за земледѣлца при будовнї, оградзованю и другим а так исто и за гориво. Окрем того квет багрени служи як барз добра паша за пчолы бо ма вельо медового сладу а сами багрени вльєце барз добре затримую хладок за людзох и статок. Пре то би ањи љедно обисце а ище менєй Салаш нє шмел буц а да ље нє обсадени зоз правим лєсом од багренох.

Гнойце жем и пририхтуєце гной за жем, бо знаце як гвари народна: Руц до жими гной зродзи ци злато, а до каси цо положиш тото лєм можеш и винац. Пре то ље жем златна каса, лєм ю треба добре загноиц. О тим як ше гной најльєпше пририхтуєце другираз.

Селян

Бачи Горки

Нина Ержа и нина Ката

Було то ещи у часох кед вили людзом помагали а „босорки“ крави дойєли. То було барз давно, давнучко, и була правда чиста чистучка, зато вам напоминам же би сце нє думали же бачи Горки сплєта, бо нєшка у „културним“ двацетим вику нєт уж ањи „вилох“ ањи „босоркох“, лєм ше еще дагде затримали у тупих главах.

Нина Ержа и нина Ката були богати и најславнєйши жени у валалє. Да, а забул сом вам повєсц, же були и сушєди. Ньихто нє бул таки вредни як вони, ньихто нє знал так робиц, альє и ньихто так нє знал клеветац як вони.

Пришол до нини Ержи бачи Грицо (швински тарговец) швиньы купиц.

— Дай Боже добри дзєнь, нино Ержо!

— Дай Боже и тебе, Грицу!

— О, нѣ дармо гуторя же сѣ вредни, алье и правда.

Нина Ержа ткала платно лѣм так лопоцело.

— Гуторя, нѣ гуторя, алье нѣшка два знаки пуканю.

Бачи Грицо пошол бльижей гу кросном и опатра платно.

— О, яке-вам красне платно, наице чудно.

— Та чом чудно?

Ша тераз сом бул у нини Кати, купел сом од нѣх швиньѣ, та баш приповедала йедней жени же як ткаце на чудо, же вам на чудо швецке карбикасте.

Нина Ержа зблядла як мур.

— Бодай би ю чудо скарало цо би ю скарало же би йей язык ше скарбисцел, та анѣ го нѣ видзела. Нѣ дармо гуторя же йе перша плѣтка у валалѣ, алье и наице.

— О, о, як ше ми вишмикло, нѣ требал сом гуториц, ту сѣ у сушестве а може присц и до звади — биткал ше бачи Грицо.

Та цо ши нѣ требал, цо правда, правда, — и лупнѣ зоз набилками же дораз пар тирски вильецели.

— Та знаце, нино Ержо, охабме то. Я пришол чи нѣ маце швиньѣ предац? Хиби ми до вагона та би сѣ достали дакус льепшу цену як други.

— Та баш рано стари предал Моринцови.

— А почим?

— По седем динари килу.

— О, чудак жидрак. Як жидрак, вон вше винюха, так спод руки.

— А цо же озда ти вецей плациш?

— Я плацел седем и пол, а тераз ми хиби до вагона та сом нини Кати дал осем динари.

Нина Ержа ше нахмурела як хмара зоз бабиного кута.

— Та гат здрави оставайце, нино Ержо, знаце мушим еци збѣгац валал бо швиньѣ муша буц.

Грицо пошол а нина Ержа да ше збешнѣ од гнѣиву и зависци. „Та тота клеветуша йедна, вона да преда швиньѣ динар дракше як я, еше лѣм то ми хиби, алье чекай бо-сорко йедна, ша знаже це надмудруйем па як було“ гвари нина Ержа сама себе и нагло ше збера.

Бачи Грицо пошол швиньѣ патриц до нини Кати.

— Дай Боже добри дзень, нино Като!

— Дай Боже и тебе Грицу.

— Алье то вредни жени на тим концу, бул сом у нини Ержи и вона так тка аш тирски лѣтаю.

— Ма то вец буц тканѣ!

— Ша яке йе, таке йе, алье я патрим на вашо же яке красне, а вона ми баш приповедала же як на чудо ткаце, же вашо платно сами божи карбики, и да сом тераз нѣ видзел, думал бим же наице.

— Та и вона зна дацо приповедац таранькуля йедна, ша я йей шицко порихтала, ша голѣм да го видзела, алье як цо и гваря же йе перша клеветуша у валалѣ, та и наице йе.

— Та знаце, нино Като, я чул же маце швиньѣ за предай.

— Мали зме, алье рано зме баш предали Моринцови.

— А почим сѣ му дали?

— Седем динари килу.

— Так видзице, Руснак волѣи дац жидови гоч тунше, як Руснакови дракше.

— Ша кельо же ти плациш?

— До тераз сом плацел седем и пол динари, а тераз ми треба да допольнѣм вагон та плацим осем, и нина Ержа може буц ми да лѣм док стари придзе с поля та док ше порадза.

— Ша як же ци могу дац кед и вони предали?

— Цо я знам, озда му враца капару.

— А кельо же ци хиби?

— Ша пейц фалати, та же нина Ержа надума, та будзем мац досц.

— Слухай лѣм ти, Грицу, цо би ти чекал до вечара, я идзем такой гу старому ше порадзиц та ци явим.

— Добре нино так оставаме, здрави оставайце.

— Ходз здрави, з богом.

Нина Ката ше збера а зной ю пребива. „Чекай, суко йедна, ша знаже ци подвальѣм за тот твой прокляти язык“ жуброта себе нина Ката. (Далѣй будзе)

Б Е Р З А

Жито: бачке 182—185; банатске 173—182; сримске 181—183.

Кукурица: бачка и сримска 101—102; банатска 98—99.

Мука: бачка и банатска 0г и 0гг 277·50—287·50; ч. 2 257·50—267·50; ч. 5 237·50—247·50; ч. 6 217·50—227·50; ч. 7 187·50—197·50; ч. 8 115—120.

Ярец: бачки и сримски 142·50—145.

Овес: бачки 131—133, сримски 132—134.

Отруби: бачки, срим. и банатски 92—100.

Пасуля: бачка и сримска 187·50—192·50.